

## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-14 ta' April 2014

**dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2014/283/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1), flimkien mal-Artikolu 218(6)(a)(v) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha nqas tal-193 Parti għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika ("KDB") <sup>(2)</sup> li adottat il-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika ("Protokoll ta' Nagoya") fid-29 ta' Ottubru 2010.
- (2) F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2011 <sup>(3)</sup>, il-Protokoll ta' Nagoya għe ffirmat mill-Unjoni, soġġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard. Il-biċċa l-kbira tal-Istati Membri ffirmaw il-Protokoll ta' Nagoya.
- (3) L-Unjoni hija impenjata lejn implimentazzjoni u ratifikazzjoni rapidi tal-Protokoll ta' Nagoya.
- (4) Skont l-Artikolu 34 tal-KDB, kwalunkwe protokoll għall-KDB huwa soġġett għat-ratifika, aċċettazzjoni jew approvazzjoni mill-Istati Membri u mill-organizzazzjonijiet għall-integrazzjoni ekonomika reġjonali.
- (5) L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom ifittxu li jiddepożitaw simultanjament, sa fejn possibbli, l-istrumenti tagħhom ta' ratifika, aċċettazzjoni jew approvazzjoni tal-Protokoll ta' Nagoya.
- (6) Il-Protokoll ta' Nagoya għandu għalhekk jiġi approvat fisem l-Unjoni.

<sup>(1)</sup> Għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(2)</sup> ĠU L 309, 13.12.1993, p. 3.

<sup>(3)</sup> Għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Protokoll ta' Nagoya huwa anness għal din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat jahtar lill-persuna/i li jkollha/ikollhom s-setgħa li tiddepożita/jiddepożitaw, fisem l-Unjoni, fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu taht il-kompetenza tal-Unjoni, l-istrument ta' approvazzjoni previst fl-Artikolu 33 tal-Protokoll ta' Nagoya <sup>(1)</sup>. Fl-istess hin, tali il-persuna/i għandha/għandhom tiddepożita/jiddepożitaw id-dikjarazzjoni stipulata fl-Anness ta' din id-Deciżjoni, skont l-Artikolu 34(3) tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika.

*Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Luxembourg, l-14 ta' April 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. TSAFTARIS

---

<sup>(1)</sup> Id-data tad-dhul fis-sehħ tal-Protokoll ta' Nagoya se tkun ippubblikata fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

## ANNEX

**Dikjarazzjoni mill-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 34, il-paragrafu 3, tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika**

“L-Unjoni Ewropea tiddikjara li, f'konformità mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 191 tiegħu, hija kompetenti li tidhol fi ftehimiet internazzjonali, u li timplimenta l-obbligi li johorġu minnhom, li jikkontribwixxu biex jintlahqu l-għanijiet li ġejjin:

- il-preservazzjoni, il-protezzjoni u t-titjib tal-kwalità tal-ambjent,
- il-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem,
- l-użu prudenti u razzjonali tar-riżorsi naturali,
- il-promozzjoni ta' miżuri fil-livell internazzjonali sabiex jitrattaw problemi ambjentali reġjonali jew globali, u b'mod partikolari li jġġieldu t-tibdil fil-klima.

Barra minn hekk, l-Unjoni Ewropea tadotta miżuri flivell tal-Unjoni biex tistabbilixxi Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-funzjonament xieraq tas-swieq intern tagħha.

L-eżercizzju tal-kompetenza tal-Unjoni huwa, skont in-natura tiegħu, soġġett għal żvilupp kontinwu. Sabiex tkun konformi mal-obbligi tagħha skont l-Artikolu 14(2)(a) tal-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu tagħhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika, l-Unjoni ser iżzomm aġġornata l-lista ta' strumenti legali li għandha tiġi trażmessa liċ-Centru ta' Skambju ta' Informazzjoni dwar l-Aċċess u l-Qsim ta' Benefiċċji.

L-Unjoni Ewropea hija responsabbli għat-twettiq ta' dawk l-obbligi li jirriżultaw minn dan il-Protokoll li huma koperti mil-liġi tal-Unjoni fis-sehħ.”

---